

Valtioneuvosto antoi tammikuun 28 p:nä päätöksen ¹⁾ eräiden imettäväisten lihan luovuttamisesta ihmisravinnoksi. Tämän päätöksen 1 §:n mukaisesti villinä tai vankeudessa eläneen ketun tahi vankeudessa eläneen tai kotieläimenä pidetyn muun lihaa syvän eläimen lihaa saatiin luovuttaa ihmisravinnoksi tai siinä tarkoituksessa pitää kaupan ainoastaan mikäli liha oli ennen sen luovuttamista tai kauppaan laskemista suoritettussa tarkastuksessa ja trikiinitutkimuksessa todettu laadultaan ihmisravinnoksi kelpaavaksi. Saman päätöksen 4 §:ssä taas säädettiin, että ennen mainittujen eläinten lihan tarkastuksesta oli suoritettava lihantarkastamolle 10 mk kultakin tarkastetulta ruholta, että piiri-eläinlääkärillä oli oikeus velkoa kultakin lihaa tarkastettavaksi tuovalta 30 mk ensimmäisestä tarkastetusta ruhosta ja 10 mk sitä seuraavista sekä että puolikas- ja neljännesruhoista oli suoritettava koko ruhon tarkastusmaksu. Valtioneuvoston päätös tulisi voimaan helmikuun 15 p:nä.

Kaupunginvaltuuston vahvistamaa lihantarkastusmaksua ketuista noudatettaisiin tällöin siihen saakka kunnes valtioneuvoston päätös tuli voimaan, kun sitä vastoin valtuuston päätös jäädyttämömaksun suorittamisesta ketuista sen jälkeenkin edelleen jäisi voimaan.

Verkkosaaren kalasatama. Kaupunginvaltuusto päätti ²⁾ vahvistaa teurastamolautakunnan laatimat Helsingin kaupungin Verkkosaaren kalasataman järjestyssäännöt.

Elintarvikekeskus

Virat. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ heinäkuun 1 p:stä lukien siirtää elintarvikekeskuksen 33 palkkaluokkaan kuuluvan emännöitsijänviran ja 31 palkkaluokkaan kuuluvan kirjanpitäjänviran 29 palkkaluokkaan sekä kertomusvuodeksi myöntää tarkoitusta varten 6 000 mk käyttövaroistaan uusien virkojen palkkoihin sekä palkankorotuksiin.

Määrärahat. Seuraavia elintarvikekeskuksen v:n 1942 määrärahoja päätettiin ⁴⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: Tilapäistä työvoimaa 634 688: 75 mk, Vuokra 103 814 mk, Vedenkulutus 6 778: 10 mk, Lämpö 31 090: 20 mk, Valaistus 14 329 mk, Kaluston kunnossapito 127 869: 25 mk, Tavaraostot 970 002: 05 mk ja Käyttövarat 251 612: 95 mk.

Elintarvikekeskuksen ja työtuopin uudisrakennus. V:n 1942 talousarvion pääluokkaan Tuloa tuottamattomat pääomamenot sisältyvistä käyttövaroistaan kaupunginhallitus oikeutettiin ⁵⁾ myöntämään 112 123: 70 mk:n suuruinen lisäys v:n 1940 talousarvion samannimisen pääluokan lukuun Talorakennukset sisältyvään määrärahaan Työtupien ja elintarvikekeskuksen uudisrakennus Helsinginkatu n:o 24.

15. Teknillisiä laitoksia koskevat asiat

Kaasulaitoksen liittymämaksun ja sähkölaitoksen mittarinvuokrien jättäminen perimättä. Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾, että v:lta 1942 ja 1943 ei peritä kaasulaitoksen liittymämaksuminimiä eikä sähkölaitoksen mittarinvuokria.

Vesijohtolaitos

Vanhankaupungin suodatinasema. Kaupunginvaltuusto vahvisti ⁷⁾ vesijohtolaitoksen laatimat piirustukset laitoksen Vanhankaupungin Siltasaarella olevan suodatinaseman laajentamiseksi sekä hyväksyi vesijohtolaitoksen suunnitelman puhdistusmenetelmän, jonka mukaisesti pesu ja huuhtelu perustui voimakkaaseen ali- ja pintahuuhteluun.

Määrärahojen myöntäminen uudistotia varten. Kaupunginvaltuusto päätti ⁸⁾ alla mainittujen vesijohtotöiden suorittamiseksi merkitä v:n 1944 talousarvioon seuraavan suuruiset siirtomäärärahat: vesijohtojen rakentamiseksi Kuortaneenkatuun Jämsänkadulta länteen päin 150 000 mk, Mäntytiehen 590 000 mk, Kuusitiehen 10 000 mk, Pitäjämäen teollisuusalueen seuraaviin katuihin: Kornetintiehen 100 000 mk, katuun

¹⁾ Kvsto 17 p. helmik. 72 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 93. — ²⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 307 §; ks. Kunnall. asetuskok. s. 87. — ³⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 291 §. — ⁴⁾ S:n 17 p. helmik. 114 §. — ⁵⁾ S:n 27 p. tammik. 51 §. — ⁶⁾ S:n 27 p. tammik. 45 § ja 22 p. jouluk. 524 §. — ⁷⁾ S:n 12 p. toukok. 235 §. — ⁸⁾ S:n 30 p. kesäk. 326 §.

n:o 1 1 000 000 mk katuun n:o 3 100 000 mk sekä Herttoniemen päävesijohdon maatoiden suorittamiseen 1 500 000 mk. Vesijohtolaitos oikeutettiin käyttämään edellä mainitut siirtomäärärahat jo kertomusvuonna.

Määrärahan siirto ja ylittäminen. V:n 1939 talousarvion Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyvien, Varapadon rakentaminen Vantaanjokeen ja turbiinikourujen ja turbiinihuoneen seinän vahvistaminen ja tiivistäminen sekä Kaksi Vantaanjoen poikki laskettavaa vesijohtoa nimisten määrärahan jäännöserät, vastaa- vasti n. 73 000 mk ja n. 156 000 mk, päätettiin ¹⁾ sallia käyttää kertomusvuoden aikana.

Seuraavia vesijohtolaitoksen v:n 1942 määrärahoja päätettiin ²⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Vesijohtolaitos sisältyvää kassa- ja tiliviraston määrärahaa Palkat 150 000 mk, käyttömäärärahaa Palkat 10 000 mk ja yhteisiin sekalaismenoihin sisältyviä määrärahoja Työntekijäin erinäiset edut 610 000 mk, Vakuutusmaksut 230 mk ja Kalliinajanlisäyksiä 646 000 mk sekä pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Vesijohtolaitos sisältyviä määrärahoja Putkiverkon laa- jentaminen Meilahdessa 197 000 mk ja Herttoniemen päävesijohdon maatyöt 385 000 mk.

K a a s u l a i t o s

Virat. Kaupunginvaltuusto päätti:

maaliskuun 1 p:stä lukien perustaa kaasulaitokseen uuden 17 palkka- ja IV kielitaito- luokkaan kuuluvan kolmannen käyttöinsinöörinviran nimittäen virkaan, sitä haettavaksi julistamatta, kaasulaitoksen ylikonemestarin R. J. Succon ³⁾;

heinäkuun 1 p:stä lukien perustaa kaasulaitokseen uuden 19 palkka- ja IV kielitaito- luokkaan kuuluvan sivutuoteinsinöörinviran, jonka haltijan tehtävänä on valvoa, ohjata ja suunnitella sivutuotteiden valmistusta sekä suorittaa laitoksen johtajan tai yli-insi- nöörin hänelle antamat muut tehtävät, uuden 19 palkka- ja IV kielitaitoluokkaan kuulu- van kemistinviran, jonka haltijan tehtävänä on toimia kaasulaitoksen laboratorion esi- miehenä, valvoa ja laboraattorin avustamana suorittaa sekä kaasun että sivutuotteiden valmistuksen kemiallista tarkkailua kuin myös suorittaa laitoksen johtajan tai yli-insi- nöörin hänelle antamat tehtävät; sekä uuden 27 palkka- ja V kielitaitoluokkaan kuulu- van rakennusmestarinviran, jonka haltijan tehtävänä on suunnitella ja valvoa kaasulai- toksen uudis- y.m. rakennustöitä sekä suorittaa laitoksen johtajan tai yli-insinööri- n hänelle antamat muut tehtävät ⁴⁾; sekä

heinäkuun 1 p:stä lukien siirtää kaasulaitoksen kassa- ja tiliviraston kamreerin viran 17 palkkaluokasta 16:nteen ja kaasulaitoksen toisen käyttöinsinöörin viran 17 palkkaluo- kasta 15:nteen ⁵⁾.

Edelleen valtuusto päätti oikeuttaa kaasulaitoksen ylittämään käyttömäärärahaansa Palkat 88 500 mk ja kaasulaitoksen kassa- ja tiliviraston määrärahaa Palkat 1 650 mk edellä mainittujen uusien virkojen haltijain palkkaamiseksi kertomusvuonna.

Määrärahan myöntäminen laajentamis- ja korjaustöitä varten. Kaupunginvaltuusto päätti ⁶⁾ kaasupainejohtojen laajentamistöitä varten merkitä v:n 1944 talousarvioon seuraavat määrärahat:

| | | |
|--|----|-----------|
| 680 m 400 mm:n valurautaputkea Hallitus- ja Kaivokatuun | mk | 926 000 |
| 300 mm:n säätäjä ja rautabetonikaivo Mannerheimintien ja Kaivokadun risteykseen | » | 380 000 |
| 120 m 300 mm:n valurautaputkea Kampintoriin | » | 125 000 |
| 170 m 150 mm:n MM-putkea Kansakoulukatuun | » | 99 500 |
| Putkenmuutostyöt Runeberginkadun säätäjäasemalla | » | 69 500 |
| Kaasulaitoksen kahden viistokammion korjaus | » | 2 800 000 |
| Uuden kaasupumpun hankkiminen | » | 800 000 |
| Kahden bentsolintislauslaitteen hankkiminen | » | 250 000 |

Edelleen valtuusto päätti ⁶⁾ hyväksyä kaupunginhallituksen toimenpiteen oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen kertomusvuonna käyttämään seuraavista määrärahoista alla mainitut rahamäärät:

¹⁾ Kvsto 27 p. tammik. 50 §. — ²⁾ S:n 27 p. tammik. 64 § ja 17 p. helmik. 115 §. — ³⁾ S:n 17 p. helmik. 79 §. — ⁴⁾ S:n 26 p. toukok. 256 §. — ⁵⁾ S:n 16 p. kesäk. 292 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. syysk. 366 §.

| | | |
|---|----|---------|
| 680 m 400 mm:n valurautaputkea Hallitus- ja Kaivokatuun | mk | 250 000 |
| Kaasulaitoksen kahden viistokammionuunin korjaus | » | 700 000 |
| Uuden kaasupumpun hankkiminen | » | 160 000 |
| Kahden bentsolintislauslaitteen hankkiminen | » | 250 000 |

Määrärahan siirto ja ylittäminen. V:n 1939 talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot luvun Kaasulaitos määrärahan Koxsinmurskauslaite kuljetuslaitteinen ja säiliöineen jäännös, 103 070: 85 mk, päätettiin ¹⁾ sallia siirtää kertomusvuonna käytettäväksi.

Seuraavia kaasulaitoksen v:n 1942 määrärahoja päätettiin ²⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Kaasulaitos sisältyvää hallintomäärärahaa Tarverahat 115 000 mk, kassa- ja tiliviraston määrärahoja Palkat 670 000 mk, Huoneistomenot 3 000 mk ja Kaasumittarirahakkeet ja provisiot rahakkeiden myynnistä 75 000 mk, käyttömäärärahoja Palkat 95 000 mk, Kaasunvalmistuksen sivutuotteet 1 330 000 mk ja Korjaukset ja muut kustannukset 2 595 000 mk, yhteisiin sekalaismenoihin kuuluvia määrärahoja Työntekijäin erinäiset edut 2 600 000 mk, Korot konttokuranttitilistä kaupunginkassassa 744 000 mk, Vakuutusmaksut 10 000 mk ja Kalliinajanlisäyksiä 1 023 000 mk ja käyttövaroihin kuuluvaa määrärahaa Teknillisten laitosten hallituksen käytettäväksi 66 864: 35 mk sekä pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Kaasulaitos sisältyvää määrärahaa Pääputkiverkon laajennus ja uusiminen 660 000 mk.

Kaasulaitoksen kertomusvuoden jakelumäärärahaa Huoneistomenot päätettiin ³⁾ sallia ylittää 7 000 mk.

Suurkuluttajain käyttämän kaasun hinta. Sen jälkeen kun kaupunginvaltuuston kehoituksesta ⁴⁾ oli harkittu mahdollisuuksia kaasun suurkuluttajain alennusten supistamiseen, valtuusto päätti ⁵⁾ pysyttää suurkuluttajain käyttämän kaasun hinnan sellaisena, miksi valtuusto oli sen hyväksynyt ⁴⁾ ja kansanhuoltoministeriö vahvistanut.

Kaasunkäytön säännöstely. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ⁶⁾ kaupunginhallituksen toimenpiteen oikeuttaa kaasulaitoksen kertomusvuoden heinä—syyskuun aikana myöntämään niille kaasunkuluttajille, jotka käyttivät kaasua marjojen, vihannesten y.m. säilöntää varten ja jotka olivat tehneet siitä kirjallisen ilmoituksen, enintään 9 m³:n ylimääräisen kaasumäärän henkilöä kohden.

Valtuusto hyväksyi ⁷⁾ kaupunginhallituksen päätöksen ⁸⁾, että yksityistaloudet saivat kertomusvuoden joulukuun 10 ja 31 p:n välisenä aikana ilman lisämaksua käyttää neljän päivän kaasumäärän valtuuston asiasta aikaisemmin tekemässä päätöksessä mainitun kaasumäärän ⁴⁾ lisäksi.

S ä h k ö l a i t o s

Virat. Kaupunginvaltuusto päätti ⁹⁾ tammikuun 1 p:stä 1944 lukien siirtää sähkölaitoksen kolmannen käyttöinsinöörin viran 19 palkkaluokasta 17:nteen.

Määrärahan ylittäminen. Seuraavia sähkölaitoksen v:n 1942 määrärahoja päätettiin ²⁾ sallia ylittää alla mainitun verran: pääluokan Teknilliset laitokset lukuun Sähkölaitos sisältyvää käyttömäärärahaa Korjaukset ja muut kustannukset 850 000 mk, yhteisiin sekalaismenoihin kuuluvia määrärahoja Osuus kaupungin suorittamiin eläkkeisiin 120 000 mk, Työntekijäin erinäiset edut 2 100 000 mk ja Kalliinajanlisäyksiä 1 150 000 mk ja käyttövaroihin kuuluvaa määrärahaa Teknillisten laitosten hallituksen käytettäväksi 650 000 mk.

Mittarivaraston täydentäminen. Kaupunginvaltuusto päätti ¹⁰⁾ merkitä v:n 1944 talousarvioon 1 200 000 mk:n suuruisen siirtomäärärahan sähkölaitoksen mittarivaraston täydentämiseksi oikeuttaen teknillisten laitosten hallituksen käyttämään tästä määrärahasta 500 000 mk jo kertomusvuonna.

Ala-asetat. Kaupunginvaltuusto päätti ¹¹⁾ merkitä v:n 1944 talousarvioon 900 000 mk:n määrärahan automaattisten hülhapposammuttajien hankkimiseksi sähkölaitoksen

¹⁾ Kvsto 17 p. helmik. 119 §. — ²⁾ S:n 17 p. helmik. 115 §. — ³⁾ S:n 30 p. kesäk. 329 §. — ⁴⁾ Ks. v:n 1942 kert. I osan s. 59. — ⁵⁾ Kvsto 31 p. maalisk. 184 §. — ⁶⁾ S:n 8 p. syysk. 360 §. — ⁷⁾ S:n 22 p. jouluk. 536 §. — ⁸⁾ Ks. tämän kert. I osan s. 187. — ⁹⁾ Kvsto 16 p. kesäk. 292 §. — ¹⁰⁾ S:n 8 p. syysk. 367 §. — ¹¹⁾ S:n 31 p. maalisk. 185 §.

Sörnäisten, Kasarmitorin, Kampin ja Kallion asemille sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen käyttämään tämän määrärahan jo kertomusvuonna.

Valtuusto päätti ¹⁾, että sähkölaitoksen Kasarmitorin ala-aseman tasavirtajakelun tehostamiseksi hankitaan 750 ampeerin elohopeatasasuuntaaja tarpeellisine lisälaitteineen automaattista käyttöä varten sekä että tarkoitusta varten merkitään v:n 1944 talousarvioon 850 000 mk:n siirtomääräraha, jonka sähkölaitos sai käyttää se jo kertomusvuonna.

Valtuusto päätti ²⁾, että sähkölaitoksen Kruununhaan ala-aseman konetehoa lisätään asentamalla sinne kaksi Kampin ala-aseman käytöstä vapautunutta muuntajaa, teholtaan yhteensä 550 kW, sekä että tarkoitusta varten merkitään v:n 1944 talousarvioon 640 000 mk:n määräraha Kruununhaan asemarakennuksen laajentamiseksi ja 330 000 mk:n määräraha edellä mainittujen muuntajakoneiden siirto- ja asennustöiden suorittamiseksi, sähkölaitos oikeutettiin käyttämään mainitun määrärahat jo kertomusvuonna.

Salmisaaren voima-asema. Kaupunginvaltuusto päätti ³⁾ hankkia Salmisaareen rakennettavalle sähkölaitoksen uudelle voima-asemalle uuden 30 MW:n turbogeneraattorin sekä oikeuttaa teknillisten laitosten hallituksen ryhtymään sen lopullisiin hankintaneuvotteluihin. Tarkoitusta varten päätettiin v:n 1944 talousarvioon merkitä 40 000 000 mk:n määräraha, josta teknillisten laitosten hallitus sai käyttää 10 000 000 mk jo kertomusvuonna.

Katuvalaistustyöt. Asian kiireellisyyteen katsoen kaupunginhallitus oli hyväksynyt sähkölaitoksen ehdotuksen, että v:sta 1941 jääneet katuvalaistustyöt toistaiseksi jätettäisiin suorittamatta ja että niitä varten mainitun vuoden talousarvion pääluokan Tuloa tuottavat pääomamenot lukuun Sähkölaitos merkityn määrärahan Katuvalaistuslaitteet 750 000 mk:n suuruinen jäännös saataisiin käyttää sähkövalaistuslaitteiden asentamiseen Kammion- ja Meilahdenkadun väliseen Topeliuksenkadun osaan, Kammion- ja Meilahdenkadun välisiin poikkikatuihin, Apollon-, Museo- ja Cygnaeuksenkatuun, Nervanderinpuistikon ympäristöön, Mannerheimintiehen ja kansallismuseon ympäristöön, Kampin-, Kansakoulu- ja Eerikinkatuun ja Annan- ja Fredrikinkadun väliseen Kalevankadun osaan, Ruoholahdenkatuun sen ja Köydenpunojankadun kulmaukseen, Hernesaarenkatuun, Tehtaankatuun ja Ehrensärdintiehen, Armfeltintien ympäristöön, Tehtaan-, Pietarin- ja Laivurinkatuun, Tehtaankatuun ja roomalais-katolisen kirkon aukiolle, Kallioliinantien, Etelärantatien, Korkeavuorenkatuun ja Vuorimiehenpuistikoon, Kasarmikatuun sen ja Ullanlinnankadun kulmaukseen, Sofian- ja Katarinankatuun, Kirkkokadun ympäristöön, Kruununhakaan Liisankadusta pohjoiseen, Katajanokalle, Säästöpankin- ja Pitkäsillanrantaan sekä Toukolantiehen. Kaupunginvaltuusto hyväksyi ⁴⁾ kaupunginhallituksen toimenpiteen.

16. Muut asiat

Naantalin kaupungin 500-vuotisjuhla. Naantalin kaupungin esittämät kiitokset 500-vuotisjuhlansa johdosta saamastaan lahjasta ja onnittelusta merkittiin ⁵⁾ tiedoksi.

Ilmapommituksissa surmansa saaneiden kaupungin kustannuksella haudattujen henkilöiden hautojen hoito. Kaupunginhallitus oikeutettiin ⁶⁾ tekemään hautauskonttorin kanssa sopimus ilmapommituksissa surmansa saaneiden kaupungin kustannuksella haudattujen henkilöiden hoidosta.

Sittemmin kaupunginvaltuusto, edellä mainittua päätöstään muuttaen, päätti ⁷⁾, että ilmapommituksissa surmansa saaneiden haudat lunastetaan kaupungille rajattomaksi ajaksi yhteensä 20 250 mk:n lisähinnasta ja että niiden hoidosta ruohokenttänä suoritetaan kertakaikkiaan 85 000 mk, sekä myönsi tarkoitukseen yleisistä käyttövaroistaan, niitä ylittäen, 105 250 mk.

Kansalaisoikeudet. Kaupunginvaltuusto antoi ⁸⁾ kertomusvuoden varrella lausuntonsa 162 anomuksesta, jotka koskivat Suomen kansalaisoikeuksien myöntämistä yhteensä 227

¹⁾ Kvsto 21 p. huhtik. 205 §. — ²⁾ S:n 21 p. huhtik. 206 §. — ³⁾ S:n 10 p. maalisk. 145 §. — ⁴⁾ S:n 1 p. jouluk. 490 §. — ⁵⁾ S:n 29 p. syysk. 376 §. — ⁶⁾ S:n 27 p. tammik. 23 §. — ⁷⁾ S:n 12 p. toukok. 223 §; ks. v:n 1941 kert. s. 149. — ⁸⁾ Kvsto 27 p. tammik. 18 §, 17 p. helmik. 74 §, 10 p. maalisk. 131 §, 31 p. maalisk. 162 §, 21 p. huhtik. 196 §, 12 p. toukok. 220 §, 26 p. toukok. 252 §, 16 p. kesäk. 271 §, 30 p. kesäk. 319 §, 8 p. syysk. 346 §, 20 p. lokak. 423 §, 10 p. marrask. 457 §, 1 p. jouluk. 484 § ja 22 p. jouluk. 511 §.